

УДК372.881.161.1

ПРЕДМЕТНОЕ СОДЕРЖАНИЕ КОНЦЕПТА КАК ОСНОВА КОРРЕКТИРУЮЩЕЙ МЕТОДИКИ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Алтайский государственный медицинский университет, г. Барнаул

Е.В. Рылова

Статья посвящена рассмотрению предметного содержания как компонента структуры концепта в качестве методики, актуализирующей процесс усвоения значения слова. Предметное действие как эмоциональный компонент познавательного процесса корректирует образ иноязычного слова, осуществляет сопоставление уже сформированного на основе родного и изучаемого языка смысла.

Ключевые слова: *концепт, предметное содержание, значение, представление, русский язык как иностранный, предметная деятельность*

THE SUBJECT CONTENT OF THE CONCEPT AS THE BASIS OF THE CORRECTIVE METHODOLOGY IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Altai State Medical University, Barnaul

E.V. Rylova

The article is devoted to the consideration of the subject content as a component of the structure of the concept as a technique that actualizes the process of assimilating the meaning of a word. Objective action as an emotional component of the cognitive process corrects the image of a foreign language word and compares the meaning that has already been formed on the basis of the native and the language being studied.

Key words: *concept, subject content, meaning, presentation, Russian as a foreign language, subject activity*

Введение

Методика преподавания русского языка как иностранного (РКИ) проявляет интерес к новым подходам в обучении, которые бы повышали мотивированность обучающихся и отвечали идее универсальности методов обучения.

Концепт как объект исследования стал типичным термином современных лингвокультурологических работ. В методике преподавания РКИ теория концепта также широко эксплуатируется в качестве обучающей и объясняющей, развивающейся и открытой модели. Особое внимание при этом уделяется методике ассоциаций, которая позволяет воспроизводить ассоциативный компонент концепта и представляет индивидуальные ассоциации в качестве элементов содержания концептуальной системы индивида, его смыслов.

Нельзя сказать, что предметное содержание концепта не рассматривается в методике РКИ. Однако следует отметить, что предметное содержание исследуется и используется в качестве обучающего метода скорее в школьной или даже дошкольной аудитории [3].

Цель исследования: рассмотреть предметное содержание (компонент структуры концепта) в качестве методики, актуализирующей процесс усвоения значения слова.

Задачи исследования: проанализировать *предметное содержание* как один из компонентов концепта; соотнести значение понятия и предметного содержания; продемонстрировать элементы методики с использованием предметной деятельности, актуализирующей процесс усвоения значения слова.

Результаты исследования

КОНЦЕПТ (от лат. *conceptus* – схватывание, понятие), структурно-содержательная единица сознания, отражающая совокупность знаний, представлений, мнений об объекте мысли. Содержание концепта частично репрезентируется в языке, в т. ч. в грамматике, частично – в иных мыслительных единицах (образах, картинах, схемах и т. п.). Значение слова

не может быть сведено к образующим его концептам (и наоборот). Концепт как основная единица хранения и передачи знания принципиально динамичен, поэтому содержание его постоянно модифицируется [6].

Фрагмент процесса формирования значения слова у инофона при обучении иностранному языку можно представить на примере актуализации *предметного содержания* концепта. На разных этапах знакомства с иностранным словом у инофона происходит корректировка / дополнение значения слова. Мы используем когнитивную модель значения, принятую в современной психолингвистике (включающую компоненты: тело знака, понятие, представление, *предметное содержание*, ассоциации, эмоции, оценку), для описания образовательной методики. Пищальникова В.А. подчёркивает, что «актуальный компонент становится *доминантным*, структурообразующим компонентом функциональной системы значения» [Пищальникова, 2007, с. 49]. Именно концепт, отмечает В.А. Пищальникова, позволяет рассмотреть *процесс становления* (образования) значения, а не только констатации его составляющих [5].

Искусственное акцентирование внимания на предметной деятельности в процессе преподавания иностранного языка позволяет осознать операцию формирования индивидуального смысла (значения). Часто в студенческой аудитории предметному содержанию концепта уделяется недостаточно учебного времени. Хотя исключение из академического внимания данной категории влечёт за собой как недопонимание смысла слова, так и искажение содержания целого высказывания.

А.А. Залевская отмечала, что понятие в психологическом значении термина увязывается с предметным действием. Следовательно, учитывается не только рационально-логический компонент значения понятия, но и концептуальный – этнокультурный, индивидуальный, чувственный [2]. «Понятие (англ. *concept*) – форма знания, которая отображает единичное и особенное, являющееся одновременно и всеобщим. Понятие выступает и как форма отражения материального объекта, и как средство его мысленного воспроизведения, построения, т. е. как особое мыслительное действие. ...существует внутренняя связь подлинного содержания понятия со способом его конструирования, идеализации (абстракции и обобщения). ... За каждым понятием скрыто особое предметное действие (или их система), воспроизводящее предмет познания» [1]. В каждом понятии свернуто особое предметное действие, воспроизводящее предмет познания посредством использования определенных инструментальных средств.

Предметное содержание понимается как соотнесённость всех получаемых с помощью органов чувств сведений о внешнем мире с самим предметом. Предметная деятельность сегодня меняет свою значимость: посредством гаджетов и искусственного интеллекта она сублимируется, упрощается, становится суррогатом. Знаменитый отечественный космонавт А.А. Леонов писал о том, что ... недостаток притока раздражителей приводит к своеобразному переживанию, получившему название «сенсорного голода». Если «информационный голод» обуславливается недостатком «пищи» для второй (словесной) сигнальной системы, то «сенсорный голод» – недостатком впечатлений от реальной действительности – для первой сигнальной системы [4].

Предметная деятельность не расширяет лексический запас обучающегося, однако способствует формированию устойчивых ассоциативных связей с изучаемым предметом (карандаш, кукла, голова и пр.), во-первых, когнитивных тактик соотнесения значения с родным языком, во-вторых, и эмоционального переживания рождения новых смыслов, в-третьих. О.В. Кряхтунова по этому поводу пишет: «Не стоит переживать за минимизацию словаря, поскольку коммуникативные навыки дадут ребёнку намного больше, чем «кладбище лексики». Соответственно, учебная деятельность должна быть разнообразной не столько по объёму лексических единиц, сколько по количеству операций с данными единицами» [Кряхтунова, 2018, с. 99]. Действия, совершаемые обучающимся в процессе обучения,

формируют личное отношение к предмету, а осуществляемая предметная деятельность порождает личностный смысл.

Рассмотрим предметные действия с КАРАНДАШОМ.

КАРАНДАШ. Что им можно делать?

Карандашом можно писать, рисовать, чертить, подчёркивать, отмечать, раскрашивать, штриховать, обводить, «калякать».

Какой это карандаш?

- простой / цветной; - длинный / короткий; - острый / тупой; - мягкий / твёрдый; - новый / старый; - гладкий / шершавый; - сломанный; - хороший; - любимый; - карандаш с резинкой / с ластиком / без резинки.

Действия с карандашом:

Карандаш упал / Я уронила карандаш / Я бросила карандаш.

Карандаш сломался / Я сломала карандаш.

Поймай карандаш! Лови карандаш!

Карандаш катится по столу / Скатился со стола.

Подбросить карандаш. Потерять карандаш

Играть с карандашом / Хватит играть с карандашом!

Не грызи карандаш!

Изменение по падежам:

1. Что? *Карандаш* лежит на столе.
2. Чего? У меня нет *карандаша*.
3. Чему? Благодаря простому *карандашу* я нарисовал этот портрет.
4. Что? Мне нравится этот *карандаш*.
5. Чем? Я нарисовал эту картину простым *карандашом*.
6. О чём? Напиши стихотворение *о карандаше*.

Для будущих медиков-иностранцев в изучении иностранного языка важной является лексика, представляющая *тело человека*. Не часто на уроках русского языка как иностранного уделяется внимание этимологии русских слов, да и носители языка не всегда осознают эту информацию или владеют ею. Однако для формирования образа нового изучаемого слова как раз будет важно расширять *представление о слове*. Это «представление» как способ обозначения значения выделял А.А. Потебня: «Представление, являясь актуальным для познающего в данный момент, становится организующим элементом значения» [5]. Представление А.А. Потебня называл «внутренней формой» слова. Внутренняя форма слова, говоря сегодняшним языком, может быть актуализирована и ассоциацией, и оценкой, и представлением, и предметным содержанием – любой эмоциональной составляющей концепта, если опираться на её модель.

Так, понимание и представление органов тела человека на русском языке будет убедительным, если продемонстрировать *предметное содержание термина*. Например, важно знать, что ЛЁГКИЕ – *легче* других органов тела и не тонут в воде. ЖЕЛУДОК – то, во что попадает проглатываемая пища. Компонент значения «транспортировка чего-либо» – вот что становится актуальным в значении этого русского слова: желудок, жёлудь, жёлоб, жало, жалоба. Например, жалоба транспортируется либо письменно, либо устно в те или иные инстанции. ПЕЧЕНЬ – печь, печка; печень согревает кровь, самый горячий орган человеческого тела. Если у человека большая печень, то ему всегда холодно. Живот – жизнь, имущество; душа; домашний скот (живность), живое; жильё – помещение; жир как богатство, изобилие. ПОЗВОНОЧНИК – звено; состоящий из позвонков, то есть из звеньев. КЛЮЧИЦА – родственные слова: ключ, клюка (изогнутая палка), клюшка. ЛОПАТКА – широкая плоская кость, похожая на лопату. ШЕЯ – сшивает голову и туловище (ср. шиворот-навыворот; за шиворот).

Первоначальное представление, которое стало основой значения того или иного слова в языке, могло иметь в своей основе любой из компонентов концепта (его структуры).

Выводы

Актуализация предметного содержания как методика, помогающая понять и скорректировать образ иноязычного слова, действенна, так как осуществляет дифференциацию и сопоставление уже сформированного на основе родного языка концепта (смысла), помогает эмоционально воспринять информацию о предмете изучения (слове), вызвать интерес к изучаемому предмету, концептуализировать новое знание.

Список литературы

1. Большая психологическая энциклопедия. [Электронный ресурс]: – Режим доступа: <https://psychology.academic.ru/1714/%D0%BF%D0%BE%D0%BD%D1%8F%D1%82%D0%B8%D0%B5?ysclid=lqbevkihk1529179353>
2. Залевская А.А. Телесность / корпорреальность и значение слова // Языковое бытие человека и этноса: психолингвистический и когнитивный аспекты: Сб. ст. / Под общ. ред. В.А. Пищальниковой. – Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2004. С. 57-64.
3. Кряхтунова О.В. Предметная деятельность как элемент сенсорно-ориентированной среды в обучении РКИ детей // Русский язык за рубежом. 2018. № 4 (269). С. 95-101
4. Леонов А.А., Лебедев В.И. Психологические проблемы межпланетного полёта. М., 1975, с. 145-150
5. Пищальникова В.А. Значение и концепт // Русский язык в школе. 2007. № 4. С. 45-51
6. Пищальникова В.А. Концепт. Большая российская энциклопедия. [Электронный ресурс]: – Режим доступа: <https://old.bigenc.ru/linguistics/text/2094246>

Refrences

1. Bol'shaya psihologicheskaya enciklopediya. <https://psychology.academic.ru/1714/%D0%BF%D0%BE%D0%BD%D1%8F%D1%82%D0%B8%D0%B5?ysclid=lqbevkihk1529179353>
2. Zalevskaya A.A. Telesnost' / korporeal'nost' i znachenie slova // Yazykovoe bytie cheloveka i etnosa: psiholingvisticheskiy i kognitivnyy aspekty: Sb. st. / Pod obshch. red. V.A. Pishchal'nikovoj. – Barnaul: Izd-vo Alt. un-ta, 2004. S. 57-64.
3. Kryahzunova O.V. Predmetnaya deyatel'nost' kak element sensorno-orientirovannoj sredy v obuchenii RKI detej // Russkij yazyk za rubezhom. 2018. № 4 (269). S. 95-101
4. Leonov A.A., Lebedev V.I. Psihologicheskie problemy mezhplanetnogo polyota. M., 1975, s. 145-150
5. Pishchal'nikova V.A. Znachenie i koncept // Russkij yazyk v shkole. 2007. № 4. S. 45-51
6. Pishchal'nikova V.A. Koncept. Bol'shaya rossijskaya enciklopediya <https://old.bigenc.ru/linguistics/text/2094246>

Автор, ответственный за переписку

Рылова Елена Владимировна, канд. филол. наук, доцент, доцент кафедры русского языка как иностранного Алтайского государственного медицинского университета. 656031, Алтайский край, г. Барнаул, пр. Красноармейский, 72, каб. 402.
E-mail: symbol.evr@mail.ru